

x. Laura Jourdan pour Villa Elisa, Rosa Maxit pour San José
é. Les trois centres ont des sites Internet en français.

SAN CARLOS NORTE LE 150^{ÈME} ANNIVERSAIRE

Ou il y a une volonté, il y a un chemin .

L'année 2010 a été marquée par des grands événements qui nous ont fait vivre des moments très forts. Au mois de novembre s'est accompli notre rêve, l'inauguration de la bibliothèque Georges Baud.



2010 a été l'année du bicentenaire de notre patrie argentine. En France fut le 150^{ème} anniversaire de l'annexion de la Savoie à la France.

Au mois de mai c'était le 150^{ème} anniversaire de l'arrivée des familles savoyardes à la Colonie San Carlos qui furent à l'origine du village de San Carlos Norte. En Avril ont recommencé les classes de français avec le professeur Gustavo Leiva. La classe a acquis sur une méthode d'enseignement qui s'appelle «Alter Ego» qui comprends, un livre pour l'élève, un pour le professeur et un autre pour les activités. Mai, juin, juillet ont été les mois des hommages et des anniversaires. Durant toute l'année l'association a participé à toutes les manifestations de la naissance de la patrie argentine dont le 25 mai à San Carlos et San Carlos Centro. Les savoyards ont rendu hommage à leur patrie grâce à une manifestation artistique dans le contexte de l'Argentine de la France et de la Savoie au moment où les premières familles savoyardes arrivèrent au pays contribuant au progrès national en forgeant son avenir.

En juillet nous avons fêté la fête nationale de France. Le 14 nous avons assisté à une réunion organisée par le consul de France à Santa Fe. Avec un centre de rencontre et de travail nous avons parlé des coutumes et de la gastronomie française. Deux jeunes étudiants français venus d'une école d'agronomie de Dijon présents pour un stage à San Carlos ont participé à cette rencontre d'intégration culturelle. En août, l'association a participé aux fêtes patronales de San Carlos Norte. En septembre avec la société rurale de San Carlos, elle a participé à la 56^{ème} exposition de l'industrie, du commerce et de l'élevage. Toujours en août l'asso-

ciation a organisé un cycle de cinéma français. Ont été projeté «Bienvenue chez les chtis», «Les choristes, Le meilleur de nos vies».

Inauguration de la bibliothèque

Au mois de novembre s'est accompli notre rêve l'inauguration de la bibliothèque Georges Baud.

Le 12 nous avons reçu avec grande joie le groupe de savoyards (voir page 5). Ils ont été accueilli par un repas criollo, ils ont visité ensuite l'entreprise de la société Cassini et Cesaratto à San Carlos Sud. Le 13 ce fut la grande journée de l'inauguration de la bibliothèque populaire Georges Baud. Elle a commencé par une messe, suivie des discours en présence du consul de France en Argentine et du consul honoraire de France à Santa Fe. La bibliothèque est un événement qui restera gravé dans notre histoire et notre souvenir. Nous avons apprécié la présence du père Chatelain qui a concélébré la messe en souvenir de son ami le père Baud. Celle de Marie Noelle Gondard, la nièce du père Baud celle de Cécile Hugon et Guy Pasquier de l'association des des Pasquier, du maire de Bellevaux Michel Meynet des amis de Savoie-Argentine autour de Jean Favre, qui a fait tous les efforts nécessaires pour concrétiser notre

Discours de Jean à San Carlos

Lors de l'inauguration de la bibliothèque Georges BAUD à San Carlos Norte, Jean Favre a rendu hommage à tous ceux qui ont participé à sa réalisation, Extraits : Cette belle maison, lieu de culture et de mémoire voulue par nous tous, constitue désormais le symbole de nos deux destins. C'est aussi le témoignage de notre volonté commune de marquer dans la pierre les liens d'amitié et de confiance qui nous unissent depuis 20 ans. Et Jean de remercier tous ceux qui par leur volonté et leur leur générosité de concrétiser ce projet cher à tous, installer dans ces murs l'association savoyarde de San Carlos. «Je remercie en Savoie le conseil général pour son aide importante messieurs François Mugnier et Jean Bardet vice président. La commune de Bellevaux et son maire Michel Meynet qui a immédiatement adhéré au projet. L'association de la famille Pasquier et son président Armand Pasquier».

projet commun. En décembre l'association a participé à une réunion organisée



par le consul de France Patrick Flot à l'alliance française de Buenos Aires. Le but était de réunir les différentes associations qui enseignent le français afin de connaître les activités de chacune. Une expérience enrichissante car c'était la première fois qu'un consul nous convoquait. Au nom de l'association je veux remercier une fois de plus ceux qui nous ont permis de réaliser ce projet. Que l'avenir nous permette de continuer en travaillant de la même manière pour pouvoir ainsi continuer à croître.

asociacionsaboyana.com.ar

Maria Luisa Rey de Cassini

Aux dernières nouvelles Maria Luisa abandonnerait en mai la présidence de l'association de San Carlos à une autre personne. Mais comme Jean, elle restera très présente pour l'aider de son expérience.

Jean Favre a remercié également nos amis de San Carlos Norte. La municipalité de monsieur Gati et surtout Maria Luisa Rey de Cassini. Rien n'aurait été possible sans la détermination sans faille et l'enthousiasme de Maria Luisa. «Tu peux être fière aujourd'hui de cette maison au service de la population de ta ville, que cette maison construite ensemble, soit un lieu de rencontres de mémoire et surtout d'étude de la langue française, la langue de nos ancêtres notre patrimoine commun» La ou il y a une volonté, il y a un chemin dit le proverbe et Jean rendait hommage au père Baud : «Il aimait votre village et ses habitants, désormais il trouvera et pour toujours la concrétisation de ses rêves et de ses espérances dans cette bibliothèque qui porte aujourd'hui son nom».

A San Carlos Norte (province de Santa Fe), inauguration de la bibliothèque Georges Baud

Autre inauguration officielle, cette fois dans la province voisine de Santa Fe, dans la petite ville de San Carlos Norte. Ici ils s'appellent tous Meynet, Rey ou Pasquier. Pour la bonne raison qu'ils viennent presque tous de Bellevaux.



Grâce à l'association, un centre culturel a également vu le jour. Aujourd'hui s'est ajoutée une jolie bibliothèque. Elle porte le nom du père Georges Baud, aujourd'hui décédé. C'est lui qui, avec le Père Rougier à Villa Elisa et le père Claude Chatelain, le romancier des cousins d'Amérique, ont initié ces retrouvailles émouvantes des deux communautés de part et d'autre de l'Atlantique. Comme en Entre Rios, le centre permet de diffuser la langue française, confie la présidente Maria Luisa Rey de Cassini. Nous avons en ce moment 25 élèves. La bibliothèque est importante pour nous, c'est le seul centre de lecture sur San Carlos Norte. **Emotion lors des discours d'inauguration.**

Celui de la présidente, du consul de France en Argentine, des élus locaux, de Jean Favre et celui de Michel Meynet, maire de Bellevaux, qui découvrait là pour la première fois, ces Ballavaux de l'autre monde. C'est très ému qu'il leur a fait part de son grand plaisir de les rencontrer. De beaux souvenirs dans le cœur des savoyards qui ont profité de leur voyage en Amérique du Sud, pour aussi jouer les globe-trotters dans les provinces d'Argentine, les chutes d'Iguazu, la Patagonie pour les uns, le Chili et le Brésil pour les autres. Et ce grâce à Françoise Deage de la Sat de Thonon, qui leur a organisé ce beau



voyage très réussi. Un périple à la fois sentimental et touristique pour nos amis savoyards, touchés par l'accueil des responsables des Centres culturels et de leurs cousins argentins.

R.C